

## برنامج MEDICAID للأطفال في ولاية نيويورك

# الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS)

معلومات للأطفال/الشباب والأسر



## من يمكنه الحصول على خدمات HCBS للأطفال؟

خدمات HCBS للأطفال هي خدمات مخصصة للأطفال والشباب الذين:

(1) يحتاجون إلى مزيد من الرعاية في المنزل/المجتمع

(2) يرغبون في تفادي الذهاب إلى المستشفى أو مرفق الرعاية طويلة الأجل

(3) تبين أنهم مؤهلون للحصول على خدمات HCBS\*

(4) تم تسجيلهم في برنامج Medicaid، أو هم مؤهلون للتسجيل فيه. ملاحظة: قد

يكون بعض الأطفال مؤهلين للحصول على برنامج

Medicaid إذا كانوا مؤهلين لخدمات HCBS.

## كيف يمكن لشخص الوصول إلى خدمات HCBS للأطفال؟

يمكن للأطفال/الشباب وأسرها/مقدمي الخدمات التحدث مع مدير رعاية Health Home\*\*، أو الاتصال بخدمة تقييم الأطفال والشباب (Children and Youth Evaluation Service) على الرقم 1-833-333-2937 لاكتشاف كيف يمكن لطفل/شباب الحصول على خدمات HCBS للأطفال.

## \*\*ما المقصود بإدارة رعاية Health Home؟

لا يشير Health Home (منزل صحي) إلى مكان، وإنما هو شخص قادر على مساعدتك في العثور على الخدمات المناسبة لك ولأسرتك. يتعاون مدير رعاية Health Home مع الأطفال/الشباب وأسرها ومقدمي الخدمات كفريق واحد للتأكد من حصولهم على الرعاية والخدمات التي يحتاجون إليها للحفاظ على صحتهم.

يمكن لجميع الأطفال المؤهلين لخدمات HCBS الحصول على خدمات إدارة الرعاية من خلال برنامج إدارة الرعاية Health Home. ويستطيع الأطفال/الشباب غير المسجلين في برنامج إدارة الرعاية Health Home الاتصال على الرقم 518-473-5569 أو إرسال بريد إلكتروني إلى [hhsc@health.ny.gov](mailto:hhsc@health.ny.gov) للحصول على مزيد من المعلومات و/أو التسجيل.

\*يتطلب التسجيل في خدمات HCBS المشاركة في وثيقة التنازل 1915c للأطفال.

## كيف تساعد الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS) الأطفال/الشباب والأسر/مقدمي الخدمات؟

### خدمات HCBS للأطفال:

- تُقدم في المكان الذي يشعر فيه الأطفال/الشباب والأسر بأكثر قدر من الراحة — في المنزل أو المجتمع
- تدعم الأطفال والشباب بينما يعملون على تحقيق أهدافهم وإنجازاتهم
- تساعد الأطفال والشباب على تحقيق النجاح في المنزل، والمدرسة، والبيئات الأخرى
- تقدم خدمات شخصية ومرنة لتلبية الاحتياجات الصحية، والصحة العقلية، وعلاج إدمان المخدرات و/أو الاحتياجات التنموية لكل طفل/شباب



مكتب الصحة العقلية  
(Office of Mental Health)

إدارة الصحة  
(Department of Health)

مكتب خدمات إدمان الكحول والمخدرات  
(Office of Alcoholism and Substance Abuse Services)

مكتب الأشخاص ذوي إعاقات النمو  
(People With Developmental Disabilities)

مكتب خدمات الأطفال والأسرة  
(Office of Children and Family Services)

لاكتشاف المزيد عن الخدمات المنزلية والمجتمعية للأطفال، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك، أو مدير رعاية Health Home، أو خطة رعاية Medicaid المدارة، أو نقطة الوصول الوحيدة (SPOA) في المقاطعة، أو خدمة تقييم الأطفال والشباب.

# الخدمات المنزلية والمجتمعية للأطفال



## الرعاية التلطيفية

يمكن للأطفال والشباب الذين يعانون من أمراض مزمنة أو تشكل تهديداً على الحياة الحصول على هذه الخدمات:

- علاج التدليك لتحسين الأعراض الجسدية وتخفيفها
- العلاج بالفن، والموسيقى، والتمثيل للمساعدة على تحقيق فهم أفضل للمشاعر والتعبير عنها
- إدارة الألم والأعراض لتخفيف المعاناة و/أو السيطرة عليها
- استشارات العزاء لمساعدة الأطفال/الشباب والأسر على التغلب على الحزن المرتبط بتجارب الموت

## التعديلات البيئية

إدخال تغييرات على منزل الطفل أو الشاب للمساعدة على تلبية احتياجاته الصحية

## تعديلات السيارة

إدخال تغييرات على السيارة التي يستقلها الطفل أو الشاب للمساعدة على تلبية احتياجاته الصحية

## الأجهزة التكيفية والمساعدة

الأدوات المساعدة التكنولوجية أو الأجهزة الأخرى اللازمة لدعم صحة الأطفال/الشباب، وحسن معيشتهم، وسلامتهم

## وسائل المواصلات غير الطبية

وسائل المواصلات إلى الخدمات أو الأنشطة التي تدعم الأهداف



## دعم تدريب الدفاع عن الذات في المجتمع

- يمكن أن يحصل الأطفال والشباب وأسرهم على المساعدة في فهم الاحتياجات التنموية، والطبية، واحتياجات الصحة العقلية، و/أو إدمان المخدرات
- الحصول على مساعدة في التعامل مع أي صعوبات عند المشاركة في الأنشطة المجتمعية، أو منع وقوعها
- يمكن للأطفال والشباب، أو مقدمي الرعاية والمناصرين الآخرين، الحصول على تدريب الدفاع عن الذات الخاص بهم

## خدمات التأهيل المهني

- يمكن للشباب الذين يبلغون 14 عاماً وأكثر تعلم مهارات لمساعدتهم على الاستعداد للحصول على عمل مدفوع الأجر، أو عمل تطوعي يلائم اهتماماتهم
- يمكن أن تشمل المهارات: التواصل مع المشرفين، وزملاء العمل، والعملاء، وحل مشكلات مكان العمل، والتخطيط الوظيفي، والسلامة في مكان العمل

## التوظيف المدعوم

- يمكن للشباب الذين يبلغون 14 عاماً وأكثر المستعدين للعمل الحصول على مساعدة للاستمرار في وظيفة ثابتة بأجر
  - الحصول على دعم مستمر خلال البحث عن الوظيفة وأثناء العمل
- قد تتضمن الخدمات، على سبيل المثال لا الحصر:

- المساعدة في العثور على وظيفة تناسب مهاراتك واهتماماتك، والتدريب الوظيفي، ودعم المزايا، والمساعدة في التقدم الوظيفي، وخدمات دعم مكان العمل الأخرى

## خدمات العناية المؤقتة (العناية المؤقتة المخططة وفي الأزمات)

- يمكن تقديمها في المنزل، أو المجتمع، أو مكان آخر يسمح بها
- تقدم خدمات العناية المؤقتة الموجهة راحة قصيرة المدى للأسر/مقدمي الرعاية ودعم أهداف الصحة العقلية للطفل، وإدمان المخدرات، و/أو الرعاية الصحية
- العناية المؤقتة في الأزمات هي راحة قصيرة المدى من أزمة متعلقة بالصحة العقلية، وإدمان المخدرات، و/أو الرعاية الصحية؛ حيث سيحتاج الطفل بدون هذا الدعم إلى مستوى أعلى من الرعاية



## التأهيل المجتمعي

احصل على مساعدة في تعلم المهارات الاجتماعية ومهارات الحياة اليومية والمهام ذات الصلة بالصحة

- على سبيل المثال: تعلم طهي الطعام الصحي وتناوله، والمشاركة في الأنشطة المجتمعية، والتواصل بفعالية، والاستقلالية، واتخاذ القرارات المستنيرة

## التأهيل النهاري

احصل على مساعدة في تعلم المهارات الاجتماعية ومهارات الحياة اليومية في بيئة الوكالة

- على سبيل المثال: بناء العلاقات، والمشاركة في الأنشطة المجتمعية، واكتساب الاستقلالية، واتخاذ القرارات المستنيرة

## دعم وخدمات مقدم الرعاية/الأسرة

- يمكن لمقدمي الرعاية والأسر الحصول على التدريب والتوعية لاتخاذ قرارات مستنيرة ومدعمة بخصوص الأطفال الذين لديهم احتياجات تنموية، وطبية، واحتياجات الصحة العقلية، و/أو إدمان المخدرات
- الحفاظ على استقلالية الأطفال والشباب في المجتمع وتعزيزها
- العثور على الموارد والخدمات المتاحة التي تلبى احتياجات كل من الطفل/الشباب والأسرة